

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances et du Commerce extérieur, le 16 août 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au relèvement de la limite d'émission des monnaies divisionnaires", a donné le 21 août 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 16 augustus 1995 door de Minister van Financiën en Buitenlandse Handel verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van een hogere grens voor uitgifte van deelmunt", heeft op 21 augustus 1995 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... Etant donné que d'une part les besoins des pièces monétaires de la Banque Nationale sont évalués, pour l'année 1995, à plus d'un milliard de francs et que d'autre part, les besoins pour l'année 1996 s'élèvent à 1.650.000.000 F, un relèvement de la limite d'émission s'impose".

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Préambule.

Alinéa 1er.

L'arrêté royal en projet trouve sa base légale dans l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 23 décembre 1988.

.../...

L'on précisera donc : "notamment l'article 1er, alinéa 1er, modifié par la loi du 23 septembre 1988".

Alinéa 2.

Le plafond d'émission de monnaies divisionnaires établi à 21 milliards a été fixé, non par l'arrêté royal du 28 janvier 1991, mais par celui du 10 février 1994.

Quoi qu'il en soit, même si, comme il sera indiqué ci-après, cet arrêté sera de préférence explicitement abrogé par l'arrêté en projet, il ne doit pas être visé au préambule.

Alinéas 3 et 4.

Dans le préambule, il y a lieu de mentionner la date de l'avis de l'inspecteur des finances ainsi que la date de l'accord du Ministre du Budget.

Dispositif.

Article 2 (nouveau).

Mieux vaudrait abroger explicitement l'arrêté du 10 février 1994. Le texte suivant est proposé :

.../...

"Art. 2. L'arrêté royal du 10 février 1994 relatif au relèvement de la limite à l'émission des monnaies divisionnaires est abrogé".

L'article 2 du projet en deviendra l'article 3.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"...Etant donné que d'une part les besoins des pièces monétaires de la Banque Nationale sont évalués, pour l'année 1995, à plus d'un milliard de francs et que d'autre part, les besoins pour l'année 1996 s'élèvent à 1.650.000.000 F, un relèvement de la limite d'émission s'impose".

*

* *

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Aanhef.

Eerste lid.

Het ontworpen koninklijk besluit heeft als rechtsgrond artikel 1, eerste lid, van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, gewijzigd bij de wet van 23 december 1988.

Men dient derhalve te verduidelijken : "inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 23 juni 1988".

.../...

Tweede lid.

De grens voor de uitgifte van deelmunt, vastgesteld op 21 miljard frank, is niet vastgelegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1991, maar bij het koninklijk besluit van 10 februari 1994.

Hoe dan ook dient de aanhef niet naar dit besluit te verwijzen, zelfs al moet dat besluit, zoals hierna wordt bepaald, bij voorkeur uitdrukkelijk door het ontworpen besluit opgeheven worden.

Derde en vierde lid.

In de aanhef dient zowel de datum van het advies van de inspecteur van financiën als de datum van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting vermeld te worden.

Bepalend gedeelte.Artikel 2 (nieuw).

Het is beter het besluit van 10 februari 1994 uitdrukkelijk op te heffen. De volgende tekst wordt voorgesteld :

.../...

"Art. 2. Het koninklijk besluit van 10 februari 1994 tot bepaling van een hogere grens voor uitgifte van deelmunt, wordt opgeheven".

Artikel 2 van het ontwerp wordt bijgevolg artikel 3.

La chambre était composée de :

Messieurs P. TAPIE,
de Heren

Y. KREINS,
P. HANSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit :

premier président,
eerste voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

P. TAPIE.